

心耕苗圃

第372期 / 2022

響應環保減少紙張使用，如需取消紙本刊物寄送
請致電02-7705-9292



培育 · 成長 · 分享 · 傳承

看哪，我要做一件新事；如今要發現，你們豈不知道嗎？
我必在曠野開道路，在沙漠開江河。

（以賽亞書43章19節）



用愛接力，夢想無盡！

認養台灣兒童，為孩子幸福接力

♥ 下一棒 需要你

立即認養



每月1000元
做孩子的靠山



用愛接力，夢想無盡！
芥菜種會

公益大使 六月

目錄

CONTENTS

◆ 執行長的話

02 ————— 千山我獨行 不如手牽手向前行

◆ 回首70期許未來

04 ————— 該你我來接棒！WE CAN HELP 臺灣扶助事業x基督教芥菜種會特展

06 ————— 盡上個人小小力量，讓孫理蓮對台灣的愛能延續下去！
專訪《孫理蓮故事集》系列繪本繪者王建傑

08 ————— 跟隨母親愛台灣腳步——懷念孫理蓮宣教士之女瑪莉安

10 ————— 讓孤兒有家 徐凱臣以感恩的心逆轉人生

◆ 兒少關懷

12 ————— 用堅持的心 陪伴安置機構的孩子們長大

14 ————— 「一個小小的關心都會感覺溫暖」公益大使藝人六月呼籲支持弱勢兒少

◆ 攜手同行

16 ————— 《社區力點線面》榮獲銀響力新聞獎 是肯定也是社會責任

18 ————— 社區工作70載 永續生活新典範

◆ 社會企業

20 ————— 良善力量永續循環 Seed種子生生不息

◆ 徵才訊息



心耕苗圃

1962年4月創刊 2022年8月出刊
創辦人/孫理蓮 發行人/蔡仁松 執行長/李肇家

出版單位 財團法人基督教芥菜種會

內政部立案 台內社字第 80633 號

郵政劃撥 帳戶:財團法人基督教芥菜種會
帳號:00007134

捐獻徵信，公布於本會網站，歡迎上網
本刊圖文，非經同意請勿轉載
取消紙本刊物寄送，聯絡方式如下：
E-mail: service@mustard.org.tw
電話：(02) 7705-9292
傳真：(02) 2999-7203

千山我獨行 不如手牽手向前行


歷經多日籌備和殷殷期盼，我們與國立臺灣歷史博物館合辦的「WE CAN HELP：臺灣扶助事業x 基督教芥菜種會」特展終於在7月27日開展，二戰後芥菜種會在台灣的服務，是台灣重要歷史的一部分，特展在芥菜種會成立滿70周年時舉辦，別具意義。

而「70」在聖經中也有特別的象徵意涵，對芥菜種會來說，第一個70年以創辦人孫理蓮宣教士「**哪裡有需要，就往哪裡去**」的服務初衷，幫助了逾90萬需要幫助的人。面對下一個70年，因應社會型態與環境的變化，我們除了在社區中延續「哪裡有需要，就往哪裡去」，亦以「**有故事，做新事**」為組織執行方針，以創新的思維和科技，成就「芥菜籽」的故事與新事。

我們的「芥菜籽」，包括所有曾與芥菜種會產生連結的人，如會內同仁、捐款人、認養人、受助者、志工、夥伴教會，也包括了想要觸動的人、未來有合作機會的企業、學校、教會、社區組織等。我們透過培育、成長、分享、傳承四大階段的工作，將愛傳遞到社區中有需要的地方。藉由芥菜種會的服務，使芥菜種子被培育、成長為芥菜樹；結出許多芥菜果，將祝福分享給更多人；進而形成芥菜園，將愛永續傳承下去。

我們相信，每一個人都是上帝有意義的創造，讓每一個人都能發揮潛能、有所貢獻，活出有尊嚴、有意義、有價值的生命，進而互助、互利、共享，形成良善循環，便能生生不息、成就永續。因此，芥菜種會扎根在地，以**自助互助、共享共好**為願景，集結群力，建構社區互助網絡「芥助網」，串聯社區中有共同理念的人，透過彼此連結，接住每一個有需要的人，也讓人們看見自己擁有助人的力量，使他們得以自助助人。



此次臺灣歷史博物館特展名稱訂為「WE CAN HELP」，即是讓我們得以回顧台灣從早期接受人道援助，至今得以自助助人的歷程。在我們需要的時候，有一群人對我們說「We can help」，而如今，我們也可以在他人有需要時說「We can help」。相信大家心中的盼望，就是擁有健康、安全又美麗的社區，而惟有愛，才能成就社區的美，而這份美，也需要大家一同接力、傳遞下去。千山我獨行，不如手牽手一起向前行，在這條推動美好社區的道路上，邀請所有的「芥菜籽」與我們一起寫下最有溫度的助人故事，也共同以新的服務思維做新事，為台灣提供與時俱進的創新服務，讓愛與盼望遍及社區每一個需要的角落！

李學宗

回首70期許未來

該你我來接棒！ WE CAN HELP

臺灣扶助事業x基督教芥菜種會特展

會史出版組／桂梅

「我們為數百萬的弱勢者服務，從表面上看，人們會認為這應該是讓人沮喪的工作！然而，這是一個把光帶進黑暗之處的工作，不會讓人覺得沮喪！」
摘自1960年10月孫理蓮書信

基督教芥菜種會與國立臺灣歷史博物館（以下簡稱臺史博）合辦的「WE CAN HELP——臺灣扶助事業x基督教芥菜種會特展」於2022年7月27日開展，展期到2023年5月28日，邀請大家一起見證70年來芥菜種會參與台灣社會救助的歷史。



■ 一封封真摯募款信 為悲苦的人們發聲

「人生只有一次，讓我們去到最需要的地方。」1927年美國宣教士孫雅各與孫理蓮夫婦初次踏上台灣這塊土地，1940年因二次世界大戰返回美國。1947年他們再次來台，孫理蓮看見偏鄉弱勢族群貧病交加、山區的原住民因生活環境惡劣，飽受疾病之苦，需要醫療資源及關懷照顧，她在沒有資源的情況下，寫了一封又一封的書信給家鄉的親友，總共寄出了逾百萬封，信中充滿情感的文字打動了無數讀者，為她所心疼的人們募來金錢與物資。

■ 連結資源 滿足貧病無依、弱勢民眾的需要

孫理蓮於1952年創立芥菜種會，結合門諾會、挪威差會、美援、海外盲人協會、世界展望會、基督教兒童福利基金會（家扶基金會前身）等來自各地的海外扶助力量或資源，使貧病無依者得到醫治、照顧或安置。她深入樂生療養院照顧漢生病患；為原住民設立山地巡迴醫療診所、肺病療養院、產院、幼稚園；也為原住民青少年所設立職訓學校，翻轉無數原住民少年少女的人生；她為無人照顧、無家可歸的孤兒設立了育幼院、兒童之家、少年之家；為沿海地區貧苦殘病的人們興建烏腳病免費診所、提供職業訓練、設立牛奶站；為盲人的需要而奔波；為在人生道路上失足的少女設置未婚媽媽之家；為因天災而失去家園財物的災民送上及時的糧食與衣物……她秉持著「哪裡有需要，就往哪裡去」的信念，在戰後百廢待興、民生凋敝的時代，許多失去盼望的人們因她而人生重新有了光，因此她被人們稱為「痲瘋病人之母」、「原住民之母」、「盲胞之母」、「孤兒之母」，以及「台灣永遠的母親」。

■ 70周年扶助特展 帶領觀眾回到歷史現場

此次展覽透過孫理蓮和芥菜種會走過的慈善腳蹤，引領觀眾回到歷史現場，思索台灣社會是如何從受助與助人的實踐經驗中，找回慈愛和公義的價值，蓄積迎向未來的能量。當我們回顧那一段風風雨雨的日子，回顧每一個成就我們的善意，重新思考何謂協助他人，照見我們從需要外援、逐漸自立到有能量幫助他人的歷史歷程。

如孫理蓮在她1960年10月寄給家鄉朋友們的信中所說：

“We serve the depressed millions, and on the face of it one would think that is work that ought to depress one! However, it is like taking a Light into a dark place, and that is not depressing!”（我們為數百萬的弱勢者服務，從表面上看，人們會認為這應該是讓人沮喪的工作！然而，這是一個把光帶進黑暗之處的工作，不會讓人覺得沮喪！）若將扶助事業當作差事，一定會覺得辛苦，但只要看到需要幫助的人生活得著改變，長出自己的力量，重獲生命的盼望，便能持續服務下去。芥菜種會秉持著這樣的使命，持續努力把溫暖送進陽光照不到的地方；而現在，邀請您跟著孫理蓮的腳步，重溫那段雖苦但有盼望的歲月，並且跟我們一同承接起助人的棒子，成為需要幫助者的祝福！



孫理蓮用來繕打募款信的打字機



1972年花蓮肺病療養院職員及院民贈送給孫理蓮的感謝牌



山地巡迴醫療團須借用部落禮拜堂作為臨時診療所



Dear home folks:
I had a letter from Lester this morning saying that he was coming home for Christmas & that

更多資訊請參考
臺史博官網



回首70期許未來

盡上個人小小力量

讓孫理蓮對台灣的愛能延續下去！ 專訪《孫理蓮故事集》系列繪本繪者王建傑

採訪整理／傳播部 佩芬

你聽過德蕾莎修女在印度服務窮人的故事，但你聽過孫理蓮宣教士在台灣的愛的事蹟嗎？這位「台灣的母親」創立了台灣第一個立案的社會福利機構——基督教芥菜種會，迄今幫助了百萬人。為了讓這份愛持續傳遞下去，我們企劃製作了《孫理蓮故事集》系列繪本，盼望有更多人透過閱讀和傳播，知道孫理蓮如母親般愛台灣的動人故事，並且與我們一起接棒，身體力行地實踐這份助人的愛！



王建傑

目前在台北進行水彩教學，一天不畫圖就渾身不對勁，觀察著生活的事物，也用水彩記錄著生活的感動，著有《零基礎水彩系列》四本水彩教學書。

Q：謝謝王建傑老師用您的才華，為台灣注入了正向的力量，想請您分享創作這套《孫理蓮故事集》系列繪本的過程？

A：很開心這次受到邀請，協助芥菜種會畫了四本《孫理蓮故事集》系列繪本。之前我很少接觸這類型的人物傳記題材，因此一切都是從零做起。從最初企劃團隊的聯絡、開會討論，一直到閱讀傳記故事後，才知道孫理蓮宣教士對台灣的愛有多麼地偉大。一開始企劃團隊提供我每一冊的故事文字，以及配合的歷史照片，但有些故事情節可能沒有照片可參考，這時就必須從文字描述中發想畫面。

企劃團隊會先敘述想像畫面，由我創作構圖。從每一冊每一跨頁的草圖開始，一遍又一遍地與企劃團隊討論並修改構圖及文字擺放的位置。若是沒有可參考的畫面細節，就請企劃團隊查詢當時的歷史資料，設法還原當時時代背景樣貌與物件，例如原住民青年揹醫療器材上山的樣子，或是原住民屋舍外觀及屋內擺設等，都要能真實呈現。

第二步是從草圖加上細節變成鉛筆畫，這時要再三地確認畫面的正確性，像是人體比例、影子的角度、小船遇到風浪時天上的雲應該是什麼樣子。第三步要把鉛筆畫變成彩圖，由於歷史照片大多是黑白照，我在創作時除了考量配色，還要考慮光影效果，並搭配文字的氛圍，對我來說真的是一大挑戰！不過看著一張張草圖成為完整的作品，我和企劃團隊都倍感開心！

Q：請您分享創作《孫理蓮故事集》系列繪本過程中有趣的小故事？

A：為了補齊故事中所需要的畫面，我邀請了熟識的水彩繪畫班學生來幫忙，請她穿上類似繪本中孫理蓮所穿的藍色碎花洋裝，逐一擺著可能用得上的姿勢，再以各種角度拍照。像是第一冊《獵刀口的需要》中，孫理蓮蹲在原住民房舍裡用炒菜鍋幫新生兒洗澡的模樣，以及第二冊《陽光的味道》裡孫理蓮阻止漢生病患抗議暴動的手勢等，照片拍完後，學生還說能當孫女士的模特兒真是榮幸啊！

Q：請您分享《孫理蓮故事集》系列繪本的感想？

A：看到歷史照片中生病受苦的人們，能感受到孫理蓮當時想幫助大家的心情，每一筆一畫下都是感慨，不論是流浪兒少、待產婦女、原住民，以及漢生病、烏腳病的病患們，都因受到孫理蓮的幫助而翻轉了人生。我心想，這也太偉大了吧！讓我印象最深刻的是，有一段故事中孫理蓮跟著原住民青年揹著各類的醫療器材在山林間穿梭，當時的路肯定不像現在山上的路這麼好走，醫療器材也一定很重，這麼一位嬌小的外國女士跟著大家東奔西跑，讓我真的很感動。希望這次我盡上個人小小的力量，用這套《孫理蓮故事集》系列繪本，讓孫理蓮對台灣的愛能延續下去。NS

【孫理蓮故事集】系列繪本特色 套書共四冊，陸續出版中



★兒童版的孫理蓮傳記繪本：美國宣教士孫理蓮於1952年，創立台灣第一間立案的社福機構——基督教芥菜種會，此系列繪本講述她如母親般愛台灣的動人故事，願這塊土地上的人們能不斷地將她的愛延續下去。

★依主題設定：一套四冊，分別介紹孫理蓮宣教士為台灣原住民、漢生病患、弱勢兒少和烏腳病患所付出的努力與貢獻，書末附孫理蓮小傳，以便讀者了解其精彩一生。

★知名創作者：由孫理蓮傳記《一百萬封情書：美國奶奶孫理蓮的深情人生》共同作者楊淑清撰文、水彩藝術家王建傑老師參考歷史照片，以水彩寫實風格繪製。

★適合對象：每冊共32頁，全彩精裝。無注音，適合4歲至8歲親子共讀，由家長、老師或故事媽媽帶著孩童一起閱讀，8歲以上可自行閱讀。

★發行時間：第一冊《獵刀口的需要》於2022年6月發行，第二冊《陽光的味道》於7月發行，第三冊《小小芥菜種變大樹》於8月發行，第四冊《星星好朋友》預計於2022年9月發行，網路書店及實體門市均有販售。



我們相信，每個人也都能貢獻己力，讓這塊土地變得更好。而其中一個方式，就是**支持這套《孫理蓮故事集》繪本，邀請您一起以行動支持！**





孫理蓮全家福照片，從左至右分別為孫雅各、瑪莉安（前）、萬福（後）、孫理蓮



瑪莉安大學畢業後回台協助芥菜種會工作，圖為1954年進行戶外佈道



瑪莉安2018年1月在美國伊利諾州紹姆堡鎮（Schaumburg）慶生



2011年瑪莉安受邀參加Good TV《真情部落格》節目，她特意穿著母親孫理蓮曾穿過的洋裝接受訪問

回首70期許未來 跟隨母親愛台灣的腳步 懷念孫理蓮宣教士之女瑪莉安

文／侯榮達

唐瑪莉安（Mrs. Marilyn Tank）宣教士，是孫雅各與孫理蓮宣教士夫婦的女兒，1932年出生在台灣，二次大戰後在美國就學，從美國惠頓學院（Wheaton College）畢業後，她接到母親來信，信中寫道，身為宣教士是「最美好的人生」，當時22歲的她便決定追隨母親的腳步，回到台灣服務有需要的人們。她與唐華南宣教士（Rev. Vernon Tank）結婚後，共同擔負芥菜種會的弱勢服務工作，在台灣居住了將近半世紀。她於1990年退休後回到美國，定居在芝加哥，並在芝加哥福音教會聚會，2021年12月16日安息主懷，享壽89歲。本文為台福教會會友侯榮達先生所撰寫，以紀念瑪莉安愛神愛人的美好生命。

十年前，我們的教會——芝加哥台福基督教會，來了一對美國夫婦，參加我們的星期日敬拜。我們都很驚訝，還怕他們聽不懂台語，後來經過介紹，才知道他們最近才從台灣搬回美國。先生是一位牧師，名叫唐華南，會說華語；妻子叫瑪莉安，說著一口流利的台語，兩人非常幽默好相處，瑪莉安還會開玩笑說她先生是外省人。

他們住在教會附近名叫Wheaton的地方。每星期會來教會，我們也會去拜訪他們。幾年來的相處，慢慢地對他們有更深的了解，原來瑪莉安是基督教芥菜種會創辦人孫理蓮宣教士的女兒。從她的口中，我逐漸認識芥菜種會，我也在台灣的民視電視台看到一個名為《台灣演義》的節目，有一集就特別介紹「孫理蓮與芥菜種會」。有感於他們一家和芥菜種會對台灣的貢獻，我也加入了他們在台灣的志工團，每次回台若有空就會協助翻譯工作。

瑪莉安的一生充滿了傳奇。她1932年在台灣出生，1940年時因第二次世界大戰，全家遷回美國，這段期間她曾在日本東京念了一年的幼稚園，之後還住過加拿大、南美的圭亞那，並在美國讀大學，她所就讀的惠頓學院，是一所很有名的基督教大學，由於她在寫作上很有天份，所以主修寫作，輔修宣教。她大學畢業後，便馬上回台灣，追隨她的母親孫理蓮為上帝作工的信念，加入芥菜種會，服務台灣的孤兒們和無助貧民。她的工作雖然辛苦，但樂此不疲、津津樂道，這種精神值得我們效法。她父母過世後，瑪莉安和她的先生繼續擔負芥菜種會的工作，一直到1990年才退休回美國，2004年她為了紀念父母，還寫了一本書《A Daughter Looks Back》。

2019年12月底，孫理蓮傳記《一百萬封情書：美國奶奶孫理蓮的深情人生》出版，我從台灣帶回30本新書，準備要在美國舉辦新書發表會，我將這計畫告訴瑪莉安，她很高興地說要在每本書上代替她的母親簽名。但很遺憾的是，由於新冠肺炎疫情爆發，發表會延至2022年4月9日才召開，但瑪莉安已在2021年12月16日安息主懷，享壽89歲。謹以本文紀念她在世上愛的奉獻，也願她一家人在這世上留下的愛，能持續流傳，祝福更多的人。✎

更多認識孫理蓮與芥菜種會：

Good TV
「真情部落格」訪瑪麗安



「台灣演義」的節目
《孫理蓮與芥菜種會》



《一百萬封情書：美國奶奶
孫理蓮的深情人生》義賣小舖



回首70期許未來 讓孤兒有家 徐凱臣以感恩的心逆轉人生

文／徐凱臣

民國49年某天，父親突感身體不適，在母親陪同下到醫院詳細檢查，報告出爐，醫生便宣告父親罹患肝癌末期，生命剩下半年；次年一月，父親便撒手人寰，留下寡母和三個幼子。家徒四壁、經濟頓時陷入困境的母親，無力料理後事，硬著頭向親戚求援，卻求告無門。


《聖經》詩篇146章9節「耶和華保護寄居的，扶持孤兒和寡婦。」就在母親走頭無路時，上帝帶領平時母親在台南聚會的「看西街長老教會」長老和牧師到家訪視，了解家況後，立刻號召兄弟姐妹，共同承辦父親的治喪事宜。喪禮結束後，教會主動聯繫基督教芥菜種會，派員到家裡調查，之後芥菜種會同意收容我和二弟兩人，至樹林兒童之家別館生活與接受教育。

感謝上帝，在院中我得以安穩生活和就學，也在信仰上建立了良好根基。民國55年，我與院中11位青少年同儕，明白基督真理，受洗歸入基督，成為上帝的兒女，那是何等榮耀喜樂的時刻。直到如今，基督信仰是我一生所堅信，幫助我度過人生中的每個順境和逆境、高山和低谷。一路走來，我深刻體會，上帝何等信實，祂看顧扶持，並從不撇棄孤兒寡婦。正如《聖經》詩篇34章8節「你們要嘗嘗主恩的滋味，便知道他是美善；投靠他的人有福了！」

我從民國91年任公職25年退休，轉換跑道投入福音協進會，在職場宣教中心受訓後擔任傳道，進入上班族職場，陪伴基督徒在辦公室成立團契，為主得人如魚，自己也深受激勵。



如今年已70，回憶感恩的事情實在太多，無法細述。特別感謝的有三點，**第一是感謝孫理蓮宣教士，在台灣創立「基督教芥菜種會」**，是第一個登記立案的民間社福機構，造福了許多經濟弱勢家庭、身心障礙者及原住民同胞，我就是受惠的其中一人。猶記每當寒暑假來臨，孫理蓮宣教士會獨自搭機前往美、加等國各地教會，為育幼院孩童下學期所需學費，不辭辛苦到處演講募款；她為使孩童在暑假有個快樂的假期，特在萬里建立營地（現名為孫理蓮紀念營地），使孩子們有個舒適的避暑勝地，得以度過難忘的快樂暑假。**第二，感謝認養我的加拿大夫婦**，單憑我的一份個人簡歷及相片，欣然贊助我每個月的生活費及每年生日額外禮金，讓我倍加感受他們不求回報的基督之愛。

第三，感謝兒童之家別館的李和平老師及院裡全體同仁不辭辛勞，每天照顧院童生活起居、課業輔導，以及做人處事的道理。使當時的我在無憂無慮的環境裡，自由快樂的成長求學，每當追憶這段往事，內心充滿無限感激，感謝讚美上帝！願將一切榮耀都歸給祂。 

上/徐凱臣於台北自家頂樓拍攝

左/徐凱臣（前排左一）與家人的歡聚時光

中/民國54年孫理蓮前往美加等國為孩童學費募款，徐凱臣（手持花圈孩童）擔任育幼院代表獻花並為她送機

右/民國71年徐凱臣（左三戴眼鏡者）與恩友會6位代表帶著鮮花前往孫理蓮住所祝壽



兒少關懷

用堅持的心

陪伴安置機構的孩子們長大

愛心育幼院社工／函馨



余函馨榮獲111年全國社會工作專業人員表揚

來到基督教芥菜種會愛心育幼院，擔任安置機構的社工員，至今已滿6年，這段時間雖不算長，卻也不算短；對我而言所經歷的一切更是不容易，但如今走過，也激勵自己，持續堅持地走下去。

■ 當社工遇到挫折

當初從社區一般方案性社工轉換到安置機構的社工，是抱持著想「陪伴服務的孩子們長大，並看到他們未來能好好發展」的初心，剛開始服務育幼院孩子的前幾年，遇到許多的挫折、沮喪與傷心，因為陪伴這些家庭失功能的孩子，與他們建立關係，花費心力，卻不一定很快得到信任。

安置機構是孩子們現階段的家，每天都能看見他們。孩子的成长，不只是長高長大，更在不同階段有不同的發展，內在世界也一天天的變化著。長大的過程，有很多的可愛與貼心，卻也會有許多突發狀況，在我們還沒預備好的情況下發生。面對不一樣的個體，都是不同的挑戰，我也隨時需要把能量充滿，來應對有些不再是小可愛，而是有個性的青少年孩子們。

■ 堅持陪伴孩子的信念

整個育幼院就是一個大團隊，跟老師們一起討論如何協助孩子，是重要的工作，除此之外，了解自己的情緒跟狀態是專業社工需要具備的，有好的內在狀態的我，才能帶給孩子更多的祝福。話雖如此，但在歷程中，面對這些內心傷痕累累的孩子，我也曾多次自我懷疑、自責，也認為是不是自己做得不夠多、不夠好，反思我能做的到底是什麼？是否有能力可以繼續陪伴他們？這樣的想法多次在腦海中出現，因為每每看著這些孩子在面對自己生命困境，很難改變或承受時，內心總是充滿不捨與難過，但知道自己能做的就是陪伴，這樣的心情一直在心中，這個的信念始終支撐著我。



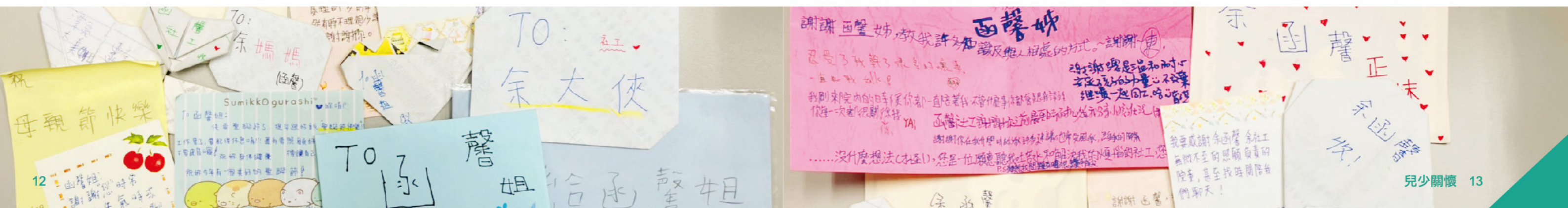
余函馨（右側背對者）與育幼院生聚在一起開會討論，讓孩子充分表達自己的意見

■ 離院生的鼓勵與感謝

工作歷程中雖有辛苦之處，但孩子們日常中的一點轉變或成長、一句溫暖的話語或一個貼心的舉動，甚至是離院的孩子回來找我，或主動聯絡跟我分享離院之後的生活，電話中說：「我能去找你嗎？」、「還好有你在」、「原來以前教我們的都是對的」、「覺得在愛心很好」等，都是令人欣慰、感動的時刻，這些就足以讓我有力量持續前進。

著有機構的培養，與我們愛心育幼院的團隊，包含院長、督導以及院內的每一位夥伴在我身邊支持、鼓勵著我，讓我能一步一步慢慢地調整自己的心態、工作方式及思維，直到現在。在安置工作中，也許不能看到每位孩子立即的轉變，但只要願意持續陪伴，孩子也會知道有人是真的關懷他們，「孩子會改變」是我內在的相信，也許5年、10年，無論如何，這是安置工作中最大的成就與價值。NS

愛心育幼院孩子寫給函馨的感謝信



兒少關懷

「一個小小的關心都會感覺溫暖」 公益大使藝人六月呼籲 支持弱勢兒少

文／傳播部媒體公關組

根據芥菜種會調查，今年弱勢兒少認養計畫所服務的高三應屆畢業生，僅76%有升學意願；對應教育部5月公布109學年應屆畢業生繼續升學比例，占畢業生總數86%，凸顯提升弱勢兒少教育機會需要更多的支持。而芥菜種會統計近兩年停止認養的認養人中，有45%是因為受到疫情、俄烏戰爭及全球通膨造成經濟壓力而無法繼續認養，使得服務上面臨很大的挑戰。

芥菜種會在「兒童認養社會影響力」報告中指出，近2年（2020至2021年）認養童家庭中單親及隔代教養比例為6成5；平均7成家庭每月收入不到25,000元，受助家庭中有許多是政府照顧不到的社福邊緣戶，孩子高中職畢業即面臨升學與否的現實選擇，或是承擔家中經濟壓力而中斷升學，或選擇服志願役當兵。

藝人六月（蔡君茹）應基督教芥菜種會邀請擔任公益大使，現在幸福養育一雙兒女的她，並沒有忘記自己不容易的成長歷程，也藉機透過這次活動，教育兒女要珍惜所有，六月感性地說，「當時只要身旁的人給予一個小小的關心，都會感覺到溫暖。」她以芥菜種會兒少認養公益大使的身份，與芥菜種會、認養人一起呼籲幫助弱勢兒少翻轉未來。

受助家庭中有許多是政府照顧不到的社福邊緣戶
孩子高中職畢業即面臨升學與否的現實選擇
或是承擔家中經濟壓力而中斷升學，或選擇服志願役當兵



藝人六月（蔡君茹）以行動支持芥菜種會社區弱勢兒少長期認養服務，左起依序為桃園市復興區三民長老教會林蓓茹牧師、長期認養人符小姐、芥菜種會李肇家執行長、藝人六月、芥菜種會社區發展處黃舜賢處長、屏東縣佳冬活泉靈糧堂余昆展專案管理師



芥菜種會長期認養人符小姐（右），分享自己被認養童祝福的感動，與會對談的藝人六月，也以行動支持芥菜種會認養服務

■ 來自認養童的鼓勵 激勵長期認養人

作為芥菜種會長期認養人代表的符小姐支持長期認養。她7年前第一次寫信給認養童，即承諾至少認養10年，會中也分享自己曾經年少輕狂，後來受高中老師的鼓勵開始改變。在成為芥菜種會認養人初期，就遇到創業失敗的低潮，後因收到認養童寄來的感謝信，提及「謝謝你讓我們都很快樂，祝你天天開心」，再度獲得激勵。她鼓勵認養童做自己熱愛的事，就有機會可以成為更棒的人，她會繼續資助孩子到大學畢業，今年加碼認養第二個孩子。

芥菜種會的貧童照顧服務，幫助近5,000名弱勢家庭的孩子得到經濟補助、關懷訪視、課業/升學就業輔導等協助，邀請您透過每月1,000元定期支持「認養台灣兒童計畫」，讓弱勢孩童可以透過教育的養成，使其能自立脫貧終止貧窮循環。NS

弱勢貧童認養捐款
服務專線 | (02)7705-9292



攜手同行

《社區力點線面》榮獲銀響力新聞獎 是肯定也是社會責任



《社區力點線面》主編／素華



在尚未被疫情阻隔出國旅遊路的時候，會聽到很多到日本玩的朋友回來的分享，他們說這些年來在日本街上看到的都是老人。其實何止是日本，如果你仔細觀察台灣又何嘗不是如此。住在台北市東區（忠孝復興捷運站附近）的朋友說：「沒有啊！我家這裡看起來都沒什麼老人！」的確，因為這裡出沒的老人都打扮得非常時尚，看起來很年輕，讓人不覺得他是老人。

這些對話也讓我聯想到，我們對老人的定義已不會再像過去一樣了，而這些長者如果能夠調整心態，即使在高齡化社會的大環境下，仍阻礙不了他們保有年輕和學習的心，那麼提供給他們一個場域、一個舞台，就能讓他們繼續發光發熱。不過，雖然日本有91歲的OL，台灣有80歲的里長，但整個社會的經濟環境仍然提醒著大多數的長者們，別讓自己成為日本社會學者藤田孝典著作下的「下流老人」（註一）。

長者議題成為社會討論的主流，《社區力點線面》今年6月也以長者議題，在無心插柳下贏得了一個網路媒體專題報導優選獎，讓我有機會代表上台領獎。從小我就對上台領獎這件事既興奮又害怕，興奮的是可以站在台上看向觀眾，享受那種擄獲眾人目光的自信；害怕的是拿了一個獎後，大家對我會有更高的期待，我怕自己會不符合期待。這樣的心情隨著歲月的淬鍊，可以開始平靜來看待。

頒獎當天，我看著每個上台領獎的媒體人為自己的作品侃侃而談，我想著卻是萬一上台，要如何把握這一分鐘讓大家認識芥菜種會的《社區力點線面》。一個成立4年多的社福機構自媒體，評審卻把它列為公民媒體平台，表示我們對議題報導的能力被肯定，是鼓勵也是期許、是肯定也是責任。

這一次得獎專題是《社區——重拾老年經濟安全失落的最後一塊拼圖》，上台前，典禮主持人是這樣介紹我們的作品，「傳達活躍老化的重要價值，透過社區網絡創新服務和社會設計，年長者可以在熟悉的環境中活力老化、繼續貢獻，不是社會的負擔而是可貴的資產。借鏡國外銀髮族在移民社區擔任流離失所孩童的世界爺爺奶奶，並訪談在地以長者為主題的許多合作經濟案例，尋得青銀世代共榮共生的出路。」

評審說我們的報導值得產業和社會參考與學習，事實上從這次專題執行的過程中，我們已經先學習了，想像著自己的老後生活，嘗試對它打開一扇窗，於是很多相關社區長者就業的訊息一直傳來，其實還有很多精彩案例，礙於篇幅沒能一一列入，容日後在《社區力點線面》的「在地故事」中逐一報導。

我也要藉此機會感謝社區力媒體中心團隊的辛勞，感謝讀者4年多來的支持，不管我們是芥菜種會的自媒體，還是評審眼中的公民媒體，都讓我們自許要製作更精彩的報導來回饋，讓這些報導可以發揮社會影響力，朝我們心中理想的生活邁進。

最後我誠摯邀請您點閱這個得獎專題，不管我們是不是高齡長者，都該一起來關注這個議題，因為人生就是一條慢慢變老的路，這條路需要我們一起播下互助共好的種子，等待有一天共享開花結果的美景。NS



註一：下流老人（日語：かりゅうろうじん）一詞是日本社會學者藤田孝典於其2015年著作《下流老人：一億總老後崩壞的衝擊》中所提出的。日本近年來出現大量過著中下階層生活的老人，年金制度即將崩壞、長期照護缺乏人力、高齡醫療缺乏品質、照護條件日益提高、老人居住困難，而且未來會只增不減，若政府不提出有效政策，可能出現「1億人的老後崩壞」。「下流老人」這個名詞並非歧視高齡者，目的乃是在說明高齡者的貧窮生活，以及潛藏在其背後的問題。

攜手同行

社區工作70載 永續生活新典範

編撰／安置服務處處長 周幼梅



芥菜種會從1952年創辦以來即投入社區工作，近10年來以社區自助互助、共享共好為願景，集結群力，建構社區互助網絡「芥助網」。透過組織號召、服務設計、專業培力與地方資源募集，串聯在地需要與資源，號召全台灣7000間有共同理念的愛心店家與合作教會，成立「社區共好點」，提供社區弱勢家庭兒童認養、青少年就業培力、食物銀行等服務，為社區弱勢家庭、兒童、婦女、長者拉起即時、就近的福利網。

■ 終極目標 由社區居民提供福利服務

想了解什麼是社區工作，首先要了解什麼是社區。社區是人、空間及活動互動的基本單位，是居住於某一地理的區域，具有共同的關係、社會互動及服務體系的一群人。而社區工作簡單地說，就是一群人一起居住在同一個地區，把社區想要做的事做出來。不僅是在社區內（in the community），也是為了社區民眾的需要（for the community），陪著社區一起做（with the community）最終則是由社區居民自己來提供福利服務（by the community）。

社區工作是以社區為對象介入的一種方法。從帶動社區活動，到透過居民集體參與、合力解決社區內問題，以改善社區的生活環境品質。而在社區居民參與過程中，培養居民的認同感以及自助、互助、自決的精神，也加強居民對參與社區決策時的能力意識。

■ 社區工作「可上可下」 彈性調整介入程度

社區工作常常強調要「由下而上」，這是一個「基本但非絕對」的理念，之所以基本，是因為它是社區永續發展的命脈；之所以非絕對，則是不可因此放任社區自生自滅，秉持的是一種「可上可下」的社區工作思維，在居民的參與下藉由這種彈性方式調整介入程度，始能培植社區居民真正的能力，而且需要關注的不僅是其結果，也要能夠重視過程中的能力培植。

社區
服務

彈性
介入

■ 輕推引導與社區資產設計 同步進行

芥菜種會進行社區工作的方法可由上而下，亦可由下而上，目前有二種方式，一是輕推（Nudge），這是一種「由上而下」溫和的引導，它是一種在短期內透過簡單的步驟與實驗，而不斷修正的模式。例如當我們在銀行自動提款機（ATM）領錢時，在順序設計上一定是先退出卡片，再來才是吐鈔，以免提款人拿到鈔票後卻忘記取卡。目前芥菜種會所推動的貧童認養、食物銀行等，就是由上而下的模式。

第二種是社區資產設計。「資產」為社區發展的重要關鍵，也就是擺脫以往認為社區是弱勢的、民眾是需要外部救援的觀點，轉而先看見社區所有優勢及成就的「社區資產」，以此為改變的起點，透過捲動社區資產間的連結，形成非正式關係的互助網絡。社區資產設計是把每個人視為一種資產，每個人都是有能力的、可以主動給予，並且能夠討論、思辨，是一種「由下而上」的改變。而社區資產設計以社區的目的為目標，產生的效益是為了社區。像目前芥菜種會所推動的合作社、就業培力、安置機構內的青年對話，以及合作教會的社區工作就是由下而上的推動模式。

社區工作的推動無論是由上而下或由下而上，都需經過設計、籌畫來推動；而如何結合社區領袖，則是社區工作成功的關鍵之一。一個社區領袖的出現，就證明社區工作推展已成功了一半。由社區領袖的培養、成就領袖的帶領，再加上人力物力的資源，進行實際操作及滾動式的修正，方能順利完成社區工作。

■ 永續發展 未來社區工作發展願景

傳統的社區規劃，大多納入建築量體設計規劃報告中，或是透過社區總體營造以促進單項活動發展社區，並未系統地著墨在社區的永續經營；換言之，僅為「元素」性或「單一」性的規劃或改善，並無整體系統的觀念。然而要提升社區具有新的視野，需要建立新的學習，例如對社區的盤點與問題意識的釐清，需要有自我突破的勇氣與認知問題的能力，對解決問題的策略必須有資本轉換的思維與能力，以及最重要的是有社區主體意識的認知，把自己置身於更大的社會體系中，不再是爭取資源的角色，而是付出、貢獻的新態度。學習將永續發展觀點納入社區工作，例如將聯合國永續發展目標（Sustainable Development Goals, SDGs）與企業社會責任（ESG，E-Environment環境保護、S-Social社會責任、G-Governance公司治理）考慮進來。綜合來說，SDGs適用於國家、政府、企業、組織、公民等所有利害關係人，ESG則主要適用於企業。「全球著眼、地方著手」是永續發展的重要實踐理念，為社會與生活的新典範，社區永續發展除了說明人類生活環境的改善之外，更強調人與自然環境共生理念，透過資源合理規劃的使用，進而促使整體性的穩健發展。為讓社區組織能夠永續發展，社區能力的建構也應受重視，社區若能培力成功，最終才能讓社區組織在面對社會變遷過程中真正能夠解決「在地問題」，以利成為合乎自然法則的永續發展。NGO

永續
規劃



新竹市綠水里環境清潔、美化社區空間

支持芥菜種會
社區工作服務計畫



社會企業

良善力量永續循環 Seed 種子生生不息



文／視覺設計中心社企行銷組

1950年代，孫理蓮宣教士為了幫助原住民孩子習得一技之長，有更多安身立命的機會，陸續開辦免費技職學校。1963年更在花蓮北埔購地，設立「習藝所」，做為原住民技職培力場域。

■ 創造良善循環的公益大樹

2012年，因應社會的快速變遷，習藝所轉型成社會企業，在昔日技職學校的基礎上，擴增服務面向。除了發展體驗教育與場地服務，更創設「習得Seed品牌」，培植弱勢青年與長者，以青銀共創、多元參與的模式，手作烘焙，栽植無毒好茶，提供美味、天然、永續且深耕在地的產品銷售。期待以這樣的商業模式，自給自足，並將盈餘回饋芥菜種會致力的各項社會服務。成為一棵可以供應更多服務的大樹。

Seed，中譯種子，中文諧音「習得」，取的是種子的意象，承襲與回應的，是芥菜種會與習藝所70年來不變的初衷。盼望藉著學習、培力，埋下充滿生命力的種子，在深植於土、永續天然的培育環境中，長成愛的大樹，共存共榮，並能回饋公益。藉著米香、餅香、茶香，傳播祝福的馨香。

而今，習得Seed品牌已開發出米月餅、手工餅乾、習得茶，以及喜餅、年節禮盒等各種精美禮盒，各有特色，且風味精彩。以美好的滋味，讓傳愛的公益圓滿。

■ 念念不忘的習得中秋米月餅

每年才過端午，便常接到詢問中秋米月餅何時可以開始訂購的電話。詢問者不但是為了支持芥菜種會的公益服務，更是因為習得米月餅的好滋味，令人念念不忘，吃了還想再吃。習得中秋米月餅，嚴選台灣在地好米與天然食材，精心研發製程，無任何化學添加，低油少負擔，香酥不甜膩，吃過的朋友都驚嘆不已，紛紛回購。今年中秋將近，又進入月餅熱銷期，還沒嘗過習得米月餅的朋友千萬別錯過。

習得中秋米月餅哪裡買？



習得三喜禮盒：糙米綠豆椪3入、米蛋黃酥3入、糙米起司月餅3入



千歲農場青銀共同採收芳香萬壽菊

■ 永續無毒的習得茶

習藝所的千歲農場，有一方長者們協助照料的香草茶園，以自然無毒的友善農法，栽植出習得茶的原料花草。習得月餅的細緻香酥，佐上習得好茶的芳香清爽，更是舒緩療癒的飲食享受！

■ 帶味蕾周遊列國的習得手工餅乾

嘗到習得手工餅乾的朋友，往往先是「咦」的一聲，驚嘆這餅乾滋味的豐富，讓口感充滿驚喜而無負擔。原來這可是習得烘焙廚房主廚的精心研發，巧妙融合各國及台灣在地天然好食材，義大利、澳洲、日本、美國、南洋、英國等，香氣口感迷人，單吃佐茶都適合。這也讓習得手工餅乾成了回購率超高的熱銷產品！

■ 源自於愛的習得喜餅禮盒

今年新推出的習得喜餅禮盒，甫一上市就大獲好評！視覺設計取材自習藝所與花蓮山海美景的擇愛西式喜餅禮盒，奠基在習得手工餅乾的精彩豐富口感基礎上，化身成祝福的珠寶盒，讓人每一口吃到的都是驚喜，愛不釋手，彷彿也因此分享了新人成家的喜悅，實是最佳新婚獻禮。



習得手工餅乾-擇愛手作喜餅(精緻鐵盒)

習得產品的美好，傳遞的是習藝所回應SDGs的永續價值。昔日技職培育養成的厚實土壤，栽下了良善種子，而今孕育出翻轉更多生命價值的大樹。深盼這些傳愛的信差，能更加開枝散葉，讓更多人品嘗這份美好，也讓助人使命傳承，公益永續不息。NS



了解更多習得烘焙



信用卡授權書

◆ 生活輔導員（淡水）一名

工作內容

1. 家園少年生活輔導：輪值照顧家園少年日常生活，生活自理能力教導與陪伴，情緒支持，協助生活適應，自立能力培養及撰寫每日輔導記錄
2. 團體活動設計與執行
3. 行政業務：執行與少年相關之行政庶務及臨時交辦事項

相關條件

1. 專科以上學校家政、護理、青少年兒童福利、社會工作、心理、輔導、教育系所畢業者
 2. 願意學習，對兒童青少年有耐心，有團隊工作的觀念，好合作，具備溫柔且堅定的特質
 3. 可配合三班制輪班
- 工作待遇：月薪33,000元~ 40,000元
工作地點：新北市淡水區
上班時段：日班、晚班、大夜班、假日班、需輪班

◆ 資深會計專員（總管理處/財會部）一名

工作內容

1. 費用及應付帳款
2. 會計事項及辦公室零用金
3. 核對捐款系統及捐款收入分析
4. 政府方案核銷
5. 覆核傳票
6. 年度預算、決算
7. 申報營業稅
8. 主管交辦事項

相關條件

1. 工作經驗8年以上
 2. 需會應用MS-EXCEL巨集
 3. 人際溝通技巧佳
 4. 抗壓性高
- 工作待遇：面議
工作地點：新北市三重區重新路五段609巷4號9樓之2（湯城園區）

◆ 企劃專員（社會資源處/廣告宣傳組）一名

工作內容

1. 廣告行銷策略企劃與專案執行
2. 廣告文案撰寫、故事文案撰寫等規畫執行
3. 官網FB等數位通路規劃執行
4. 擅長溝通協調、處事靈活等正向思考特質

相關條件

- 具廣告/行銷公司相關經驗尤佳
工作待遇：月薪33,000元~ 40,000元
工作地點：新北市三重區重新路五段609巷4號9樓之2（湯城園區）

◆ 生活輔導員（安置處/愛心育幼院）二名

工作內容

1. 陪伴與培養良好品格與習慣
2. 替代家長照顧的角色，照顧其生活各項需要
3. 引導孩子學習各項生活自理技巧與自立生活的能力
4. 輔導院生功課
5. 值班時間陪伴孩子一起生活，住在一起

相關條件

1. 限專科以上學校家政、護理、兒少福利、社會工作、心理、輔導、教育、系、所、科畢業者
 2. 願意學習，有耐心、團隊工作的觀念，好合作，有溫柔堅定的特質
 3. 具備駕照：普通重型機車
- 工作待遇：32,000元~ 40,000元
工作地點：新北市樹林區三興路61號
上班時段：日班、晚班、假日班、需輪班

◆ 資訊專員（總管理處/資訊室）一名

工作內容

1. 系統需求分析及SQL資料分析
2. 與系統服務廠商溝通
3. 資訊系統及網站開發專案
4. 處理並回覆使用者日常資訊相關問題
5. 軟體專案時程及成本控管
6. 資訊部內部文件管理歸檔及資訊設備管控
7. 應用系統功能測試並產出測試報告

相關條件

1. 工作經驗3年以上
 2. 有.NET、JAVA或LINE開發經驗者尤佳
- 工作待遇：月薪35,000元~ 40,000元
工作地點：新北市三重區重新路五段609巷4號9樓之2（湯城園區）

◆ 研發企劃專員（研發部）一名

工作內容

1. 信仰實踐研究文獻資料蒐集
2. 訪談問卷設計及報告撰寫
3. 社會議題與基督徒信仰價值的議題論述
4. 各區牧者團契規劃與執行

相關條件

1. 科系：社會學相關（碩士畢）
 2. 語文：英文（聽：中等、說：中等、讀：精通、寫：中等）
- 工作待遇：月薪35,000元~ 45,000元
工作地點：新北市三重區重新路五段609巷4號9樓之2（湯城園區）

■ 捐款人資料

收據姓名：_____

身分證字號 / 統一編號：_____

地址：□□□ _____

聯絡電話：（宅）_____（公）_____

行動電話：_____

E-mail：_____

學歷： 國中或以下 高中職 大專 碩士或以上

職業： 軍公教 工商服務 製造業 學生

家庭主婦 退休人員 其他 _____

年齡： 19歲以下 20-29 30-39 40-49

50-59 60-69 70歲以上

訊息來源： 本會刊物 DM 海報 網路

廣播 報章雜誌 其他 _____

公車 捷運燈箱 店頭電視 親友

■ 信用卡資料

捐款授權 變更授權資料(若欲取消授權,來電告知即可)

選擇轉帳周期： 月繳 年繳

持卡人姓名：_____

發卡銀行：_____

身分證字號：_____

卡別： VISA MASTER JCB(不收美國運通、大來卡及銀聯卡)

信用卡卡號：_____

持卡人簽名：_____

有效期限：西元_____年_____月

(須與信用卡之簽名一致)

■ 捐款用途

★ 兒少安置照顧： _____元/月 單筆 _____元

★ 社區家庭服務： _____元/月 單筆 _____元

★ 職業培訓： _____元/月 單筆 _____元

★ 長者服務： _____元/月 單筆 _____元

★ 海外服務： _____元/月 單筆 _____元

★ 指定用途： _____元/月 單筆 _____元

★ 支持本會各項服務： _____元/月 單筆 _____元

★ 助養(無指定對象)： 500元/月 單筆 _____元

★ 兒童認養： 我首次參加認養 新增認養(已是認養人)

從_____年_____月開始認養_____名兒童青少年

(認養費新台幣 1000 元/月/名)

希望幫助： 國內弱勢兒少 海外貧童 不限定

並，每年12月另捐春節禮金，每童_____元

每年2、9月另捐開學禮金，每童_____元

每年另捐生日禮金，每童_____元

每年另捐_____禮金，每童_____元

我願意在等待配對與替換期間，轉作一般捐款，支持

芥菜種會各項服務。

■ 捐款收據

即日起，若您已提供身分證字號，本會即將您的捐款資料，提供給國稅局辦理捐贈資料之歸戶作業，日後當您申報減除捐贈扣除額時，免再檢具紙本捐款收據，即可完成申報。

我們即不再寄送收據，若您有其他需要，請您勾選下方訊息：

仍請寄收據給我(定期定額捐款收據為年寄，於次年四月寄出) 寄發方式 年度匯總開立 按月寄發

謝謝您的支持，請勾選：

愛護地球，只訂閱電子報

免費紙本刊物 + 電子報

兩者都不用寄，會自行上網瀏覽官網



瀏覽官網

本會基於社會服務及非營利組織業務等特定目的之合理關聯範圍內，向您蒐集上開資料，依照個人資料保護法之需求妥善保護您的個人資料，並於法律許可之範圍內處理及使用相關資料以提供資訊或服務。若您請求個資法第3條所定權利，請聯繫 support.hq@mustard.org.tw。您亦可拒絕提供相關之個人資料，惟可能無法及時享有本會提供相關活動與獲取各資訊之權利。

另可改採銀行轉帳ACH或郵局自動轉帳捐款方式，協助本會節省手續費支出，請電洽(02)7705-9292索取表格，或掃描



捐款方式

以上資料請以正楷書寫，並請傳真至(02)2999-7203或E-mail至support.hq@mustard.org.tw，並請來電確認，以確保個人資訊無誤。

有任何問題，歡迎來電(02)7705-9292或郵寄24159新北市三重區重新路五段609巷4號9樓之2，基督教芥菜種會



美味升級 讓愛永續

習得中秋米月餅禮盒 訂購專線:02-7703-0313

天然手作悉心烘焙 為您點亮幸福笑容

【早享傳愛，習得有禮】

8/17預購完成付款，且於8/25前出貨者，享早享優惠！了解詳情 >>>>

施比受
更有福

邀您認購習得愛心米月餅小禮盒3入裝，芥菜種會為您將月餅送到弱勢家庭中

